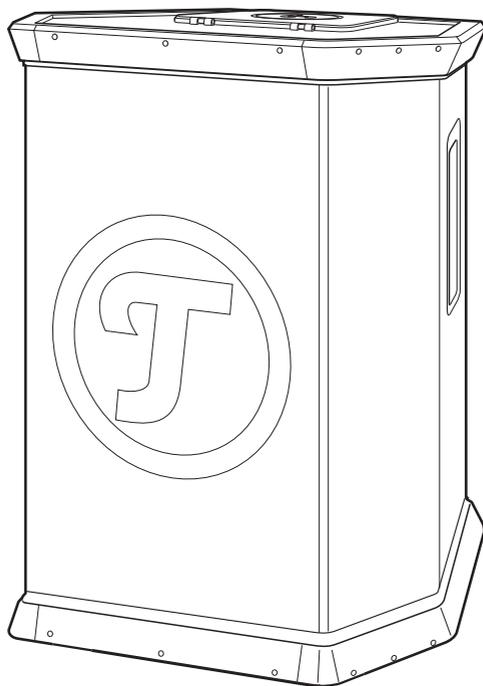


## Description technique et mode d'emploi

---



# ROCKSTER

Système Event Sound  
avec mélangeur à 2 canaux

**Teufel**

# Contenu

---

Remarques générales et informations .....	3	Commande .....	21
Pour information .....	3	Allumer et éteindre .....	21
Marques .....	3	Commuter l'alimentation électrique .....	21
Emballage d'origine .....	3	Allumer et mettre en stand-by..	21
Réclamation .....	3	Mode Master/Slave.....	22
Contact .....	3	Mode de fonctionnement .....	22
Pour votre sécurité .....	4	Régler le volume sonore .....	23
Usage conforme aux dispositions..	4	Volume sonore du mélangeur..	23
Explication des termes .....	4	Volume sonore des casques..	23
Consignes de sécurité .....	5	Réglage de la sonorité .....	24
Explications des symboles .....	9	Sélectionner la source .....	24
Vue générale.....	10	Fondu enchaîné .....	24
Déballer .....	10	Moniteur .....	25
Contenu de la livraison .....	10	Effets.....	25
Contrôler la livraison .....	10	Bluetooth® .....	26
Introduction .....	11	L'accu .....	27
Fonctionnement avec accu externe .....	11	Fonctionnement avec accu externe .....	27
Éléments de commande et ports ...	12	Accessoires en option .....	28
ROCKSTER.....	12	Housse de protection contre la pluie.....	28
Pupitre de mélange.....	13	Câble d'alimentation 12 V .....	29
Terminal de branchement et de commande .....	15	Nettoyage et entretien .....	30
Préparation .....	16	Stockage.....	30
Montage des roulettes.....	16	Aide en cas de dérangements .....	31
Installer l'accu.....	17	Données techniques .....	33
Mise en place .....	18		
Lieu d'installation .....	18		
Avis pour le lieu d'installation..	18		
Entrées .....	19		
Brancher .....	19		
Sorties .....	20		
MASTER OUT (27) .....	20		
Casque .....	20		
Prise pour une batterie externe..	20		
Raccordement au secteur .....	20		

# Remarques générales et informations

## Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

novembre 2016

## Marques

 **Bluetooth**<sup>®</sup> et le symbole Bluetooth sont des marques de la société Bluetooth SIG, Inc.

 aptX<sup>®</sup> et le symbole aptX sont des marques de la société CSR plc ou des entreprises liées et peuvent être protégés dans plusieurs pays.

## Emballage d'origine

Si vous souhaitez faire usage du droit de retour dans les huit semaines, il est impératif de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons reprendre le Rockster QU'AVEC L'EMBALLAGE D'ORIGINE. Des cartons vides ne sont pas disponibles !

## Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

### 1. Numéro de la facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, p. ex. 4322543

### 2. Numéro de série resp. numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil, p. ex. N° de série : KB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

## Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Str. 44

D-10787 Berlin (Germany)

Téléphone +49 (0)30 / 217 84 217

Fax +49 (0)30 / 300 930 930

E-mail : [info@teufel.de](mailto:info@teufel.de)

[teufel.de](http://teufel.de) ou [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com)

# Pour votre sécurité



Avant de mettre en service le ROCKSTER, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

## Usage conforme aux dispositions

Le ROCKSTER sert à amplifier et diffuser de la musique et des paroles à partir d'appareils sources externes sur des haut-parleurs internes et/ou externe resp. sur des installations actives.

Utilisez le ROCKSTER uniquement comme ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

Le ROCKSTER est conçu pour le domaine privé.

## Explication des termes

Les termes de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

### **AVERTISSEMENT**

*Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou des graves blessures.*

### **ATTENTION**

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.

### **AVIS**

Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.

## Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes générales de sécurité que vous devez toujours prendre en compte pour votre propre sécurité et la protection de tierces personnes. De plus, veuillez tenir compte des avertissements dans chaque chapitre de ce mode d'emploi.

### AVERTISSEMENT

Une installation électrique défectueuse ou une trop forte tension de secteur peut causer un choc électrique.

- *L'appareil est conçu pour une tension de secteur 230 V~ / 50–60 Hz. Lors du branchement, veillez à ce qu'il y ait la bonne tension. Vous trouvez plus amples informations à ce sujet sur la plaque signalétique.*
- *Vérifiez régulièrement si l'appareil ne présente aucun dommage. Débranchez immédiatement la fiche électrique et ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque son boîtier ou le câble d'alimentation sont défectueux ou s'ils présentent d'autres dommages visibles.*
- *Lorsque l'appareil émet de la fumée, sent le brûlé ou*

*fait des bruits inhabituels, coupez-le immédiatement du secteur ou de la batterie et ne le mettez plus en service.*

- *N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par une entreprise professionnelle autorisée. De ce fait, il ne pourra être utilisé que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil.*
- *Utilisez exclusivement les accessoires spécifiés par le constructeur.*
- *N'utilisez pas le ROCKSTER dans un environnement explosif.*
- *Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si de l'eau ou d'autres corps étrangers ont pénétré, débranchez immédiatement*

la fiche électrique et retirez l'accu. Veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Ne touchez la fiche électrique avec les mains mouillées.
- N'effectuez jamais de modification sur l'appareil. Des interventions non autorisées peuvent avoir une influence sur la sécurité et le fonctionnement.
- Des surtensions dues à la foudre peuvent endommager ou détruire l'appareil. Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (p. ex. pendant les vacances) ou si un orage menace, débranchez la fiche électrique.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Une base instable peut faire basculer l'appareil et, principalement, blesser des enfants voire les assommer. De nombreux accidents peuvent être évités lorsque les mesures de précaution suivantes sont prises :

- N'utilisez pas le ROCKSTER s'il n'est pas fixé dans des véhicules, sur des endroits instables, sur des pieds ou des

meubles instables, sur des supports sous-dimensionnés etc. Le ROCKSTER pourrait basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être lui-même endommagé.

- Placez le ROCKSTER de telle manière à ce qu'il ne puisse pas être choqué involontairement et que le câble ne soit pas une source de trébuchement.
- Utilisez le frein pour éviter tout roulage involontaire du ROCKSTER.
- Lors du rangement du ROCKSTER, faites en sorte qu'il soit stable et qu'il ne puisse pas être renversé d'une manière ou d'une autre.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le ROCKSTER et les films d'emballage. Il y a risque d'asphyxie.
- Veillez à ce que les enfants ne retirent aucune petite pièce du ROCKSTER (p. ex.

boutons de commande ou adaptateurs de fiches). Ils peuvent les avaler et s'étouffer.

- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

#### ATTENTION



Une écoute permanente à niveau sonore élevé peut causer des dommages auditifs.

- Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.
- En cas de niveau sonore élevé, gardez toujours une certaine distance par rapport au ROCKSTER et ne mettez jamais directement vos oreilles sur un haut-parleur.
- Lorsqu'un système audio est réglé à pleine puissance, ceci peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement touchés. Réglez le volume sonore

de votre ROCKSTER sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

#### AVERTISSEMENT

Un erreur de manipulation de l'accu peut causer un incendie ou une explosion !

- Éloignez l'accu de trombones, de pièces de monnaie, de clés, de vis ou d'autres objets métalliques qui peuvent créer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de l'accu peut causer des brûlures ou un incendie.
- Ne portez jamais l'accu par les pôles.
- Évitez tous les chocs et les charges brutales.
- Évitez les charges et décharges électrostatiques. N'utilisez jamais de chiffons ni d'éponges synthétiques pour nettoyer l'accu mais uniquement des chiffons imbibés d'eau, sans additif.
- Chargez l'accu uniquement lorsqu'il est installé dans le ROCKSTER. Un chargeur normal de batterie de voiture ne convient pas.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de blessure !

En cas d'utilisation erronée, de l'acide agressif peut sortir de l'accu.

- Évitez tout contact avec celui-ci.
- En cas de contact casuel, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau et demandez conseil à un médecin.

## **AVIS**

Lorsque le ROCKSTER vient du froid dans un espace chaud – p. ex. après le transport – ceci peut former de la condensation à l'intérieur.

- Dans de tels cas, laissez reposer le ROCKSTER pendant au moins 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.

## **AVIS**

Une manipulation non appropriée du ROCKSTER peut causer des dommages ou un incendie.

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur le ROCKSTER.

- N'exposez pas le ROCKSTER directement au soleil.
- Ne posez pas le ROCKSTER à proximité de sources de chaleur (p. ex. radiateurs, fours).
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation avec des rideaux, couvertures, affiches ou autres. La chaleur s'accumulant à l'intérieur peut réduire la durée de vie du ROCKSTER.
- Avant de passer la housse de protection contre la pluie (disponible comme accessoire), sur le ROCKSTER, arrêtez totalement celui-ci. Le ROCKSTER peut être endommagé s'il fonctionne sous la housse de protection contre la pluie.

## **AVIS**

Toute erreur grossière d'utilisation et un manque d'entretien sont les causes principales de dommage sur les accus performants.

- Pour une puissance optimale de l'accu, évitez les décharges inférieures à 20 %.

- Chargez votre accu fréquemment.
- Stockez votre accu au frais, mais hors gel. De préférence à 15 °C. Les températures plus élevées causent de fortes auto-décharges et raccourcissent les intervalles entre les charges.
- N'exposez pas l'accu aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Les décharges basses endommagent les cellules de l'accu. La cause la plus fréquente de décharge basse est un long stockage ou une non-utilisation d'un accu partiellement déchargé. Stockez l'accu uniquement lorsqu'il a été totalement chargé.

## Explications des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	Risque d'électrocution – Ne pas ouvrir le boîtier. Avant le remplacement des fusibles, débranchez le câble d'alimentation.



**Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**

Si le ROCKSTER pouvait ne plus être utilisé, alors chaque consommateur est obligé de remettre les appareils usagés séparément des ordures ménagères p. ex. à un centre de collecte de sa commune / de son quartier. Ainsi, il est garanti que les appareils usagés sont correctement recyclés et les effets négatifs sur l'environnement sont évités.

Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole représenté ici.



**Les accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**

Chaque consommateur est légalement obligé de remettre toutes les piles et tous les accus qu'ils contiennent ou non des substances toxiques\*) à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier ou de les remettre dans un magasin pour qu'ils puissent être éliminés en préservant l'environnement.

Veillez remettre les piles et accus uniquement s'ils sont déchargés !

\*) marqué avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

# Vue générale

## Déballer

### ⚠ ATTENTION

Le ROCKSTER pèse plus de 30 kg !

– *Faites-vous aider par une 2ème personne.*

- Ouvrez prudemment le carton, enlevez la demi-coque en mousse EPE et soulevez prudemment le ROCKSTER pour le sortir du carton.

## Contenu de la livraison

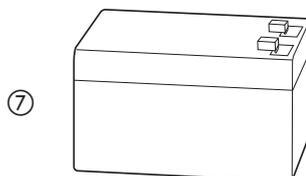
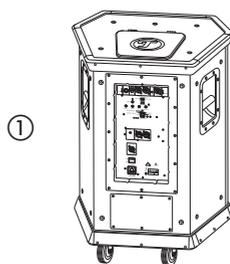
- ① 1 Rockster
- ② 1 câble d'alimentation
- ③ 2 roulettes
- ④ 2 roulettes avec frein
- ⑤ 4 contre-écrous M10
- ⑥ 4 rondelles

Livré séparément :

- ⑦ 1 accu AGM 12 V, 12 Ah

## Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 3).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.



## Introduction

Le ROCKSTER est un système actif de haut-parleurs. En assemblant plusieurs ROCKSTER en mode Master-Slave, vous pouvez sonoriser totalement de plus grandes pièces.

L'alimentation électrique peut se faire par le secteur, par l'accu intégré ou par une source externe de 12 Volt (batterie de voiture). De ce fait, le ROCKSTER est aussi idéal pour les manifestations en plein air.

Les entrées suivantes sont disponibles pour vos appareils sources :

### Canal de mélangeur 1

- Bluetooth®
- Stereo-Line (Cinch)
- Instrument mono (jack de 6,3 mm)

### Canal de mélangeur 2

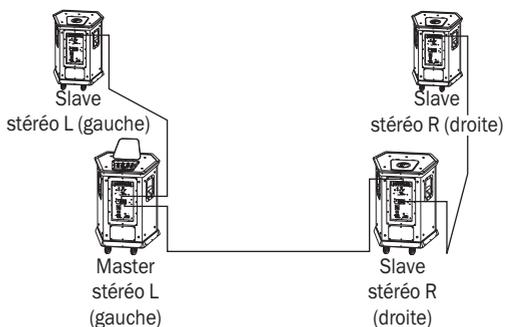
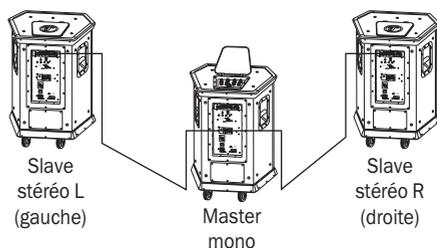
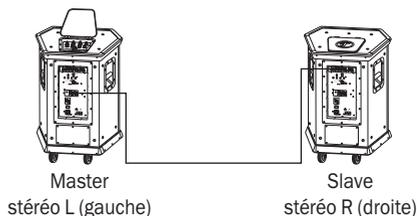
- Bluetooth®
- Stereo-Line (jack de 3,5 mm)
- Entrée micro mono (XLR)

Chaque canal de mélangeur dispose de son propre réglage du son à 3 bandes (100 Hz, 1 kHz, 10 kHz) ainsi que d'un régulateur de volume sonore avec lequel vous pouvez adapter parfaitement le son aux conditions acoustiques locales.

Les entrées « Instrument » et « Micro » peuvent être pourvues d'un effet de réverbération.

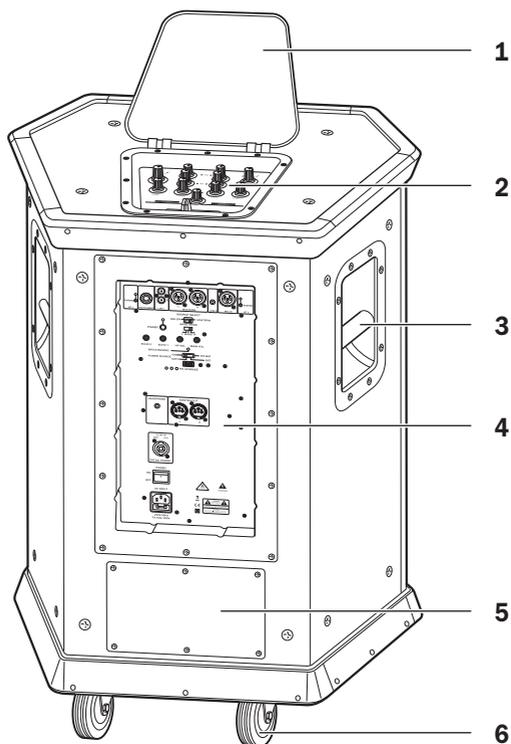
Avec le casque-moniteur, vous positionnez le prochain morceau et avec le Cross-fader vous commutez entre les canaux de mélangeur.

Exemple de branchement pour le ROCKSTER en mode Master-Slave



# Éléments de commande et ports

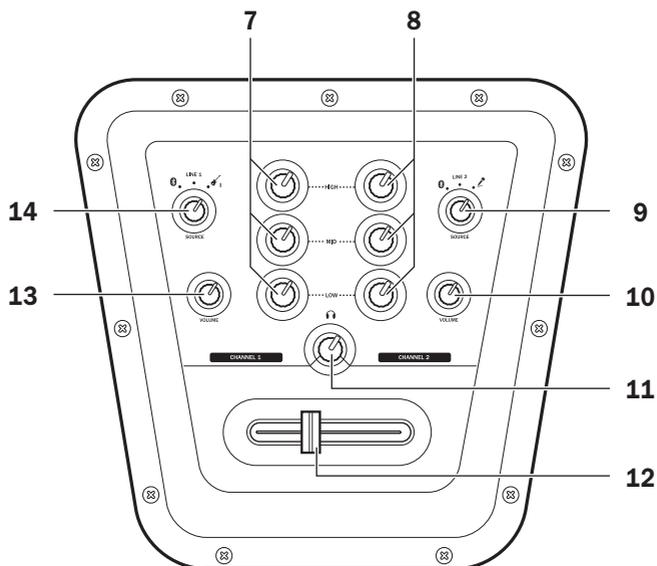
## ROCKSTER



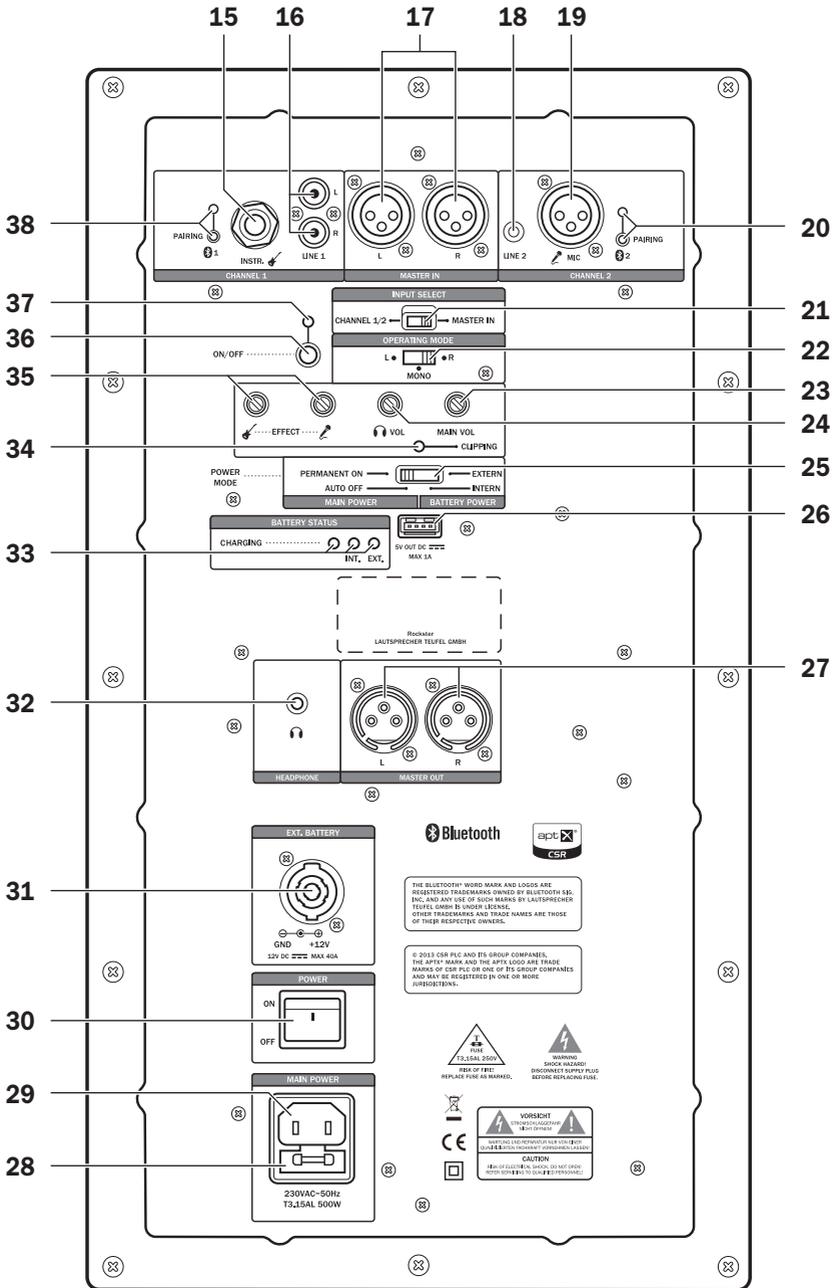
Élé- ment	Explication
--------------	-------------

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Couvercle de protection du pupitre de mélange |
| 2 | Pupitre de mélange                            |
| 3 | Poignées                                      |
| 4 | Terminal de branchement et de commande        |
| 5 | Compartment de l'accu                         |
| 6 | Roulettes                                     |

## Pupitre de mélange



Élé- ment	Désignation	Explication
7	<b>HIGHIMIDILOW</b>	Régulateur de son canal 1
8	<b>HIGHIMIDILOW</b>	Régulateur de son canal 2
9	<b>SOURCE</b>	Commutateur de source canal 2
10	<b>VOLUME</b>	Régulateur de volume sonore canal 2
11		Régulateur de fondu enchaîné pour casque
12	-	Régulateur de fondu enchaîné (Crossfader)
13	<b>VOLUME</b>	Régulateur de volume sonore canal 1
14	<b>SOURCE</b>	Commutateur de source canal 1



## Terminal de branchement et de commande

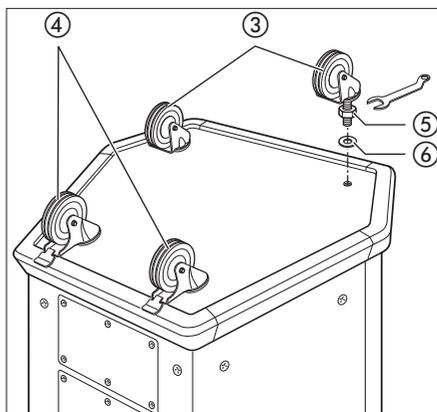
Élé- ment	Désignation	Explication
15	<b>INSTR.</b> 	Prise mono pour un instrument avec fiche jack de 6,3 mm (10 kΩ, -10 dB)
16	<b>LINE 1</b>	Prise stéréo pour un appareil source avec prises cinch
17	<b>MASTER IN L/R</b>	Prise stéréo pour le mode Slave sur un deuxième ROCKSTER (prise femelle XLR)
18	<b>LINE 2</b>	Prise stéréo pour un appareil source avec fiche jack de 3,5 mm
19	 <b>MIC</b>	Prise mono pour un micro avec prise femelle XLR (10 kΩ, -40 dB)
20	 <b>PAIRING</b>	Touche et LED pour connexion Bluetooth® canal 2
21	<b>INPUT SELECT</b>	Sélecteur d'entrée
22	<b>OPERATING MODE</b>	Commutateur pour mode de fonctionnement
23	<b>MAIN VOLUME</b>	Potentiomètre général de volume sonore
24	 <b>VOL</b>	Régulateur de volume sonore du casque
25	<b>POWER MODE</b>	Commutateur pour l'alimentation électrique
26	<b>5V OUT DC</b>	Port USB pour l'alimentation électrique d'appareils mobiles
27	<b>MASTER OUT</b>	Prise stéréo pour le mode Master avec un deuxième ROCKSTER (prise mâle XLR)
28	–	Fusible de secteur
29	<b>MAIN POWER</b>	Prise de secteur
30	<b>POWER</b>	Interrupteur de secteur
31	<b>EXT. BATTERY</b>	Prise pour une alimentation électrique externe 12 V, 40 A
32		Prise casque
33	<b>BATTERY STATUS</b>	Affichage pour le fonctionnement sur batterie
34	<b>CLIPPING</b>	Affichage de la saturation
35	 <b>EFFECT</b> 	Régulateur d'effets pour instrument et micro
36	<b>ON/OFF</b>	Interrupteur marche/arrêt
37	–	Affichage du fonctionnement
38	 <b>PAIRING</b>	Touche et LED pour connexion Bluetooth® canal 1

# Préparation

## Montage des roulettes

Pour ce faire, vous avez besoin d'une clé plate de 17.

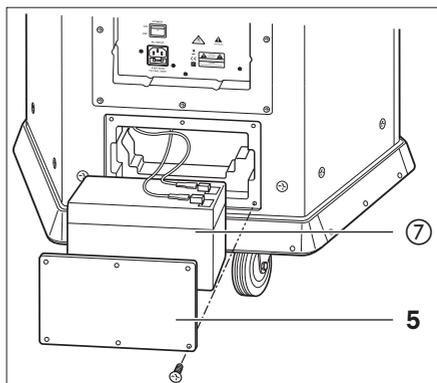
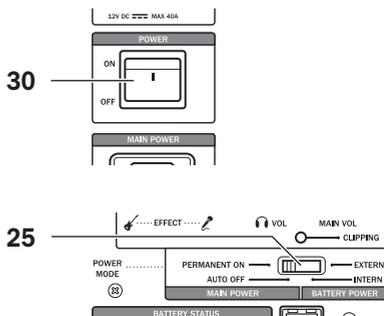
1. Sur chaque roulette ③ et ④ vissez un contre-écrou ⑤.
2. Posez délicatement le ROCKSTER sur la face.  
Au dos, vous voyez quatre trous de vis.
3. Vissez les roulettes avec frein ④ avec chacune une rondelle ⑥ dans les trous de vis arrière.
4. Serrer les contre-écrous ⑤ en vissant à droite.
5. Vissez les roulettes ④ avec chacune une rondelle ⑥ dans les trous de vis avant.
6. Serrer les contre-écrous ⑤ en vissant à droite.
7. Posez le ROCKSTER sur les roulettes.
8. Contrôlez si toutes les roulettes ont un bon contact avec le sol pour que le ROCKSTER ne vacille pas.  
Si nécessaire, desserrez le contre-écrou de la roulette concernée, vissez ou dévissez un peu et resserrez le contre-écrou.



## Installer l'accu

1. Retirez l'accu ⑦ de son emballage et respectez les consignes de sécurité fournies.
2. Appuyez sur l'interrupteur de secteur **POWER (30)** pour le mettre en position « OFF » (courant de secteur désactivé).
3. Poussez le commutateur pour l'alimentation électrique **POWER MODE (25)** sur la position « PERMANENT ON ».
4. Enlevez les six vis du couvercle du compartiment de l'accu (5).
5. Retirez le couvercle du compartiment de l'accu.  
Dans le compartiment de l'accu vous voyez un câble rouge et un câble noir avec fiche de branchement.
6. Branchez le câble rouge avec le Plus (+) de l'accu ⑦.
7. Branchez le câble noir avec le Moins (-) de l'accu.
8. Placez prudemment l'accu dans le compartiment de l'accu.
9. Remettez le couvercle du compartiment de l'accu.
10. Revissez les six vis.

À la livraison, l'accu n'est que préchargé. Avant la première mise en service, il faut charger totalement l'accu (voir page 27).



# Mise en place

---

## Lieu d'installation

### AVIS

Lorsque l'appareil vient du froid dans un espace chaud – p. ex. après le transport – ceci peut former de la condensation à l'intérieur.

– *Dans de tels cas, laissez reposer l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.*

### Avis pour le lieu d'installation

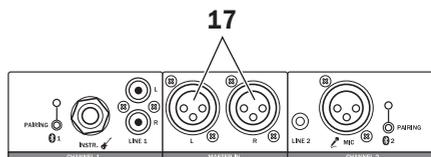
- Choisissez une surface stable et plate.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Posez le câble d'alimentation de telle manière à ce qu'il ne soit pas une source de trébuchement.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou le ROCKSTER.
- Appuyez sur le frein des roulettes arrière ④ pour éviter que le ROCKSTER ne roule.

# Brancher

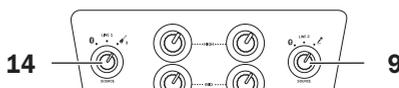
## Entrées

### MASTER IN (17)

Uniquement en mode Master/Slave avec plusieurs ROCKSTER : Le ROCKSTER fonctionnant en Slave reçoit son signal audio par ces prises femelles XLR.



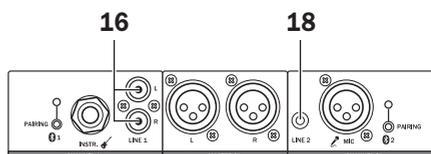
Les entrées suivantes sont commutées par les **commutateurs de source (9)** et **(14)** sur les canaux de mélangeur :



### LINE 1 (16)

Prises cinch pour brancher un lecteur de CD.

Commuté sur le canal de mélangeur 1. Line 1 possède un niveau d'entrée spécifique pour lecteurs de CD qui est plus faible que sur Line 2 (18).



### LINE 2 (18)

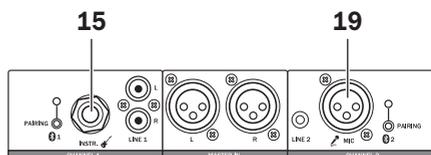
Prise jack de 3,5 mm pour brancher, p. ex., un lecteur MP3 ou un smartphone. Commuté sur le canal de mélangeur 2.

### INSTR. (15)

Prise jack mono de 6,3 mm pour brancher un instrument, comme p. ex. une guitare électrique ou une guitare basse. Commuté sur le canal de mélangeur 1.

### MIC (19)

Prise femelle XLR pour brancher un micro sans alimentation électrique. Commuté sur le canal de mélangeur 2.

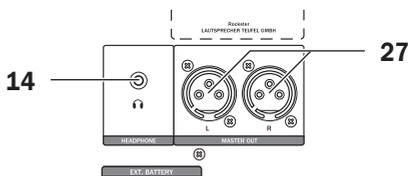


## Sorties

### MASTER OUT (27)

Uniquement en mode Master/Slave avec plusieurs ROCKSTER : Le ROCKSTER fonctionnant comme Master fournit son signal audio par ces prises vers les appareils fonctionnant comme Slave.

Pour cette connexion, utilisez si possible des câbles de scène bien blindés et résistants à l'écrasement.



### Casque

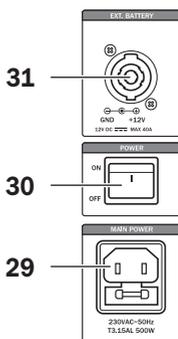
Sur la prise **HEADPHONE (14)** vous pouvez brancher des casques stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm pouvant service de moniteur (voir page 24).

Il peut aussi s'agir des écouteurs de votre smartphone, cependant le micro et les touches de commande ne sont pas disponibles.

### Prise pour une batterie externe

Sur la prise **EXT. BATTERY (31)** vous pouvez brancher une batterie de voiture externe de 12 Volt.

Pour ce faire, vous avez besoin du **câble d'alimentation 12 V** disponible comme accessoire dans la boutique en ligne ([www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)) (voir page 29).



### Raccordement au secteur

1. Assurez-vous que l'interrupteur de secteur **POWER (30)** est désactivé (« OFF »).
2. Raccordez la prise de secteur (**29**) par le câble d'alimentation ② à une prise électrique.

# Commande

## Allumer et éteindre

Avec l'interrupteur **POWER (30)** vous activez et coupez le courant de secteur. Lorsque le courant est coupé, l'accu intégré est automatiquement chargé (voir page 27).

## Commuter l'alimentation électrique

Avec l'interrupteur **POWER MODE (25)** vous commutez l'alimentation électrique :

### PERMANENT ON

Le Rockster est allumé en permanence, l'alimentation électrique se fait par le courant de secteur.

### AUTO OFF

L'alimentation électrique se fait par le courant de secteur.

Si le signal audio est coupé pendant environ 20 minutes, le Rockster se met en veille (stand-by).

### INTERN

Le ROCKSTER est alimenté en électricité par l'accu interne.

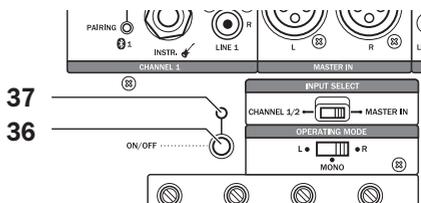
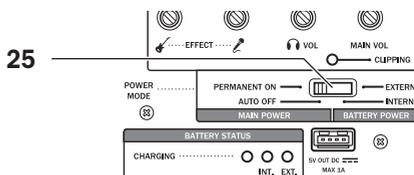
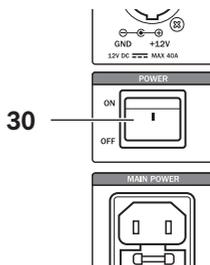
### EXTERN

Le ROCKSTER est alimenté par une source externe de 12 Volt. Pour ce faire, vous avez besoin du câble d'alimentation 12 V disponible comme accessoire (voir page 29).

## Allumer et mettre en stand-by

Avec le bouton **ON/OFF (36)** vous allumez le ROCKSTER ou vous le mettez en veille (stand-by).

À l'état allumé, l'indicateur de fonctionnement **(37)** est allumé en vert.



## Mode Master/Slave

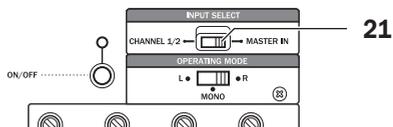
Avec l'interrupteur **INPUT SELECT (21)** vous déterminez si le ROCKSTER fonctionne comme Master ou comme Slave :

- **Master**

En position de l'interrupteur « CHANNEL 1/2 » le pupitre de mélange est actif. Les canaux de mélangeur sont diffusés par les haut-parleurs et par la sortie **MASTER OUT (27)** sur les Slaves.

- **Slave**

En position de l'interrupteur « MASTER IN », seuls les signaux de la sortie **MASTER IN (17)** reliée au Master sont diffusés.

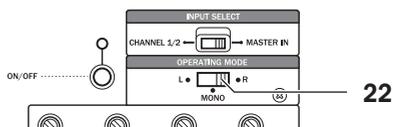


## Mode de fonctionnement

Avec l'interrupteur **OPERATING MODE (22)** vous déterminez la diffusion des canaux stéréo :

- **L** – diffusion du canal de gauche.
- **MONO** – le deux canaux sont mélangés.
- **R** – diffusion du canal de droite.

Cet interrupteur est aussi actif en mode Slave et commande uniquement la sortie du système de haut-parleurs. La sortie **MASTER OUT (27)** n'est pas influencée – ici, il y a toujours les deux canaux stéréo.



## Régler le volume sonore

Le régulateur **MAIN VOLUME (23)** est le régulateur principal de volume sonore pour tout le système, y compris le ROCKSTER branché comme Slave.

- Pour augmenter le volume sonore, tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer le volume sonore, tournez le régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour un ROCKSTER en mode Slave, vous pouvez, avec le régulateur **MAIN VOLUME (23)**, diminuer le volume sonore par rapport au Master, mais le volume sonore maximum est déterminé sur le Master.

## Volume sonore du mélangeur

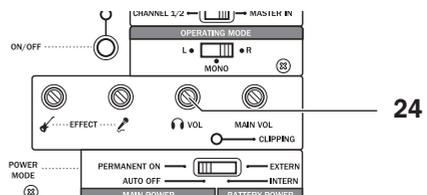
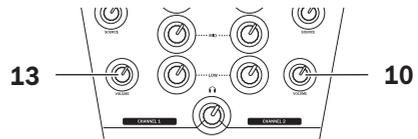
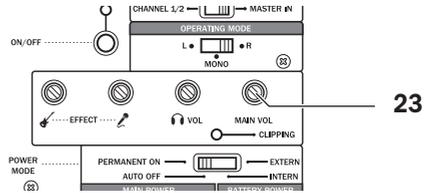
Vous déterminez le volume sonore des deux canaux de mélangeur avec les régulateurs **VOLUME (13)** pour le canal 1 et **VOLUME (10)** pour le canal 2.

Ces deux régulateurs peuvent également diminuer uniquement le volume sonore, vous déterminez le volume sonore maximum avec le régulateur **MAIN VOLUME (23)**.

## Volume sonore des casques

Le volume sonore des casques se règle avec le régulateur **VOL (24)**.

Pour un réglage correct, tournez le régulateur pendant la diffusion jusqu'à ce que le niveau sonore du Rockster et le niveau sonore du casque soient identiques.



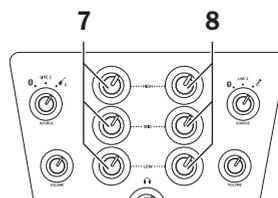
## Réglage de la sonorité

Vous réglez la sonorité avec les régulateurs **(7)** pour le canal 1 et **(8)** pour le canal 2 :

HIGH – aigus (> 10 kHz).

MID – moyens (~ 1 kHz).

LOW – basses (< 100 Hz).



## Sélectionner la source

Avec les commutateurs de sources **SOURCE (14)** pour le canal 1 et **SOURCE (9)** pour le canal 2, vous activez la source souhaitée :

### Canal de mélangeur 1

📶 Bluetooth® (voir page 26)

LINE 1 prise **(16)**

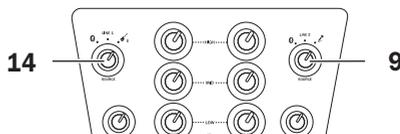
🔌 prise **(15)**

### Canal de mélangeur 2

📶 Bluetooth® (voir page 26)

LINE 2 prise **(18)**

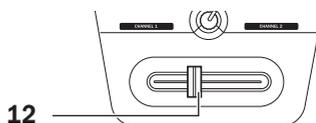
🔌 prise **(19)**



## Fondu enchaîné

Avec le régulateur de fondu enchaîné **(12)** vous déterminez quel canal de mélangeur va aux haut-parleurs :

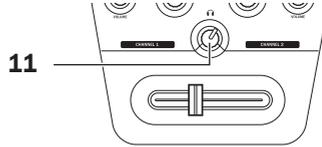
- Canal 1 : Régulateur vers la gauche.
- Canal 2 : Régulateur vers la droite.



## Moniteur

Avec le régulateur  (11) vous déterminez quel canal de mélangeur est écouté dans le casque – indépendamment du régulateur de fondu enchaîné (12).

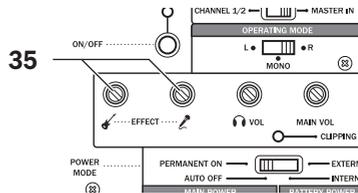
Ainsi, pendant la diffusion par les haut-parleurs, vous pouvez rechercher le prochain morceau et le positionner au début sur l'autre canal de mélangeur.



## Effets

Les entrées **INSTR.**  (15) et  **MIC (19)** peuvent mélanger les effets sonores. C'est à ça que servent les régulateurs  **EFFECT**  (35) :

- Pour les deux entrées, il est ainsi possible de mélanger un effet de réverbération.
- De plus, pour l'entrée instrument, on peut simuler un Equalizer spécifique guitare et, sur le pupitre de mélange, adapter la plage de réglage aux fréquences importantes des guitares.

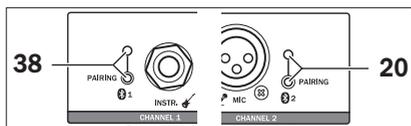


## Bluetooth®

Les appareils compatibles, p. ex. la plupart des smartphones, peuvent être connectés par Bluetooth® à votre ROCKSTER. La diffusion sonore du smartphone se fait ensuite par le ROCKSTER.

Une connexion Bluetooth® est uniquement possible vers un ROCKSTER Master – en mode Slave, le Bluetooth® est désactivé.

1. Appuyez sur la touche **PAIRING** (38) pour le canal 1 ou **(20)** pour le canal 2.



La LED Bluetooth® correspondante commence à clignoter en bleu.

2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil source (p. ex. smartphone).
3. Faites rechercher des appareils Bluetooth® par votre appareil source. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil source. Dans la liste des appareils détectés, après la recherche, il doit y avoir aussi « TEUFEL ROCKSTER1 » et/ou « TEUFEL ROCKSTER2 ».
4. Sélectionnez le canal souhaité du ROCKSTER dans la liste des appareils détectés. Le ROCKSTER diffuse maintenant tous

les sons qui sont normalement diffusés par votre appareil source.

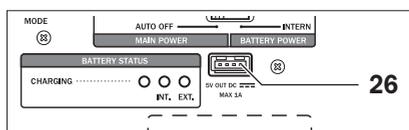
La LED Bluetooth® correspondante est allumé en continu en bleu.

5. Pour couper la connexion Bluetooth® appuyez sur la touche correspondante **PAIRING** (38) pour le canal 1 ou **(20)** pour le canal 2. Comme autre solution, il est possible de désactiver la fonction Bluetooth® sur votre appareil source.

**i** Réglez le niveau sonore de l'appareil source (p. ex. smartphone) sur le maximum pour éviter les bruits parasites lors de la transmission.

**i** Si votre appareil source Bluetooth® est un smartphone, vous devriez si possible activer le mode avion pour que la diffusion ne soit pas interrompue par un appel.

- Si votre appareil source Bluetooth® dispose d'un câble de charge USB, vous pouvez le brancher pour l'alimentation électrique sur la prise **(26) 5V OUT DC**.



Cette prise fournit jusqu'à 1 A de courant, même lorsque le ROCKSTER fonctionne par l'accu interne ou un accu externe.

## L'accu

L'accu interne sans entretien est rechargé dès que le ROCKSTER est branché au secteur et que l'interrupteur de secteur **POWER (30)** est activé.

Pendant la charge, la LED de gauche **BATTERY STATUS (33)** est allumée. Le cycle de charge totale de l'accu interne dure environ 7 heures.

Après la charge, le chargeur intégré commute sur la charge de maintien et maintient l'accu totalement chargé pendant plusieurs semaines.

La durée maximum de fonctionnement dépend de la part de basses de ce qui est diffusé. Une forte part de fréquences basses (basses) réduit la durée maximum de fonctionnement. Lorsque l'accu est totalement chargé, à plein volume sonore en diffusant de la musique pop, la durée de fonctionnement est d'environ 2 heures.

Pendant le fonctionnement de l'accu, la LED du milieu **BATTERY STATUS (33)** « INT. » indique l'état de charge de l'accu :

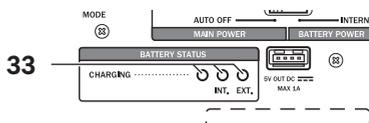
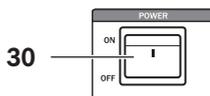
- LED allumée constamment = > 50 %
- LED clignote lentement = 50 à 25 %
- LED clignote rapidement = < 25 %

### AVIS

Un décharge totale endommage l'accu de manière irréparable.

– *Chargez l'accu lorsqu'il atteint l'affichage < 25 %.*

Pour protéger l'accu, le ROCKSTER dispose d'une protection de basse charge qui coupe l'appareil dès que la valeur seuil est atteinte.



## Fonctionnement avec accu externe

En cas de fonctionnement avec un accu externe de 12 Volt, celui-ci devra présenter une capacité d'environ 100 Ah.

La LED de droite **BATTERY STATUS (33)** « EXT. » indique alors l'état de charge de l'accu externe :

- LED allumée constamment = > 50 %
- LED clignote lentement = 50 à 25 %
- LED clignote rapidement = < 25 %

 Un accu externe n'est pas chargé par le chargeur du ROCKSTER.

# Accessoires en option

Les accessoires suivants peuvent être commandés sur notre boutique en ligne ([www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)) :

## Housse de protection contre la pluie

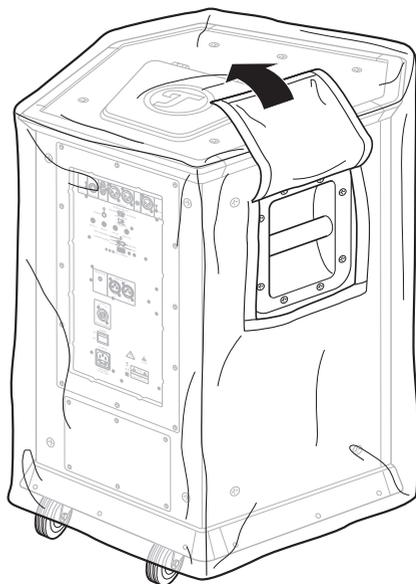
La housse de protection contre la pluie sert à protéger le ROCKSTER en cas de pluie subite.

### ATTENTION

Le fonctionnement du ROCKSTER sous la housse de protection contre la pluie provoque une surchauffe et peut déclencher un incendie.

- *Arrêtez complètement le ROCKSTER et débranchez la prise électrique avant de passer la housse de protection contre la pluie.*

Sur les côtés il y a des rabats avec bande autoagrippante permettant d'utiliser les poignées de transport du ROCKSTER.



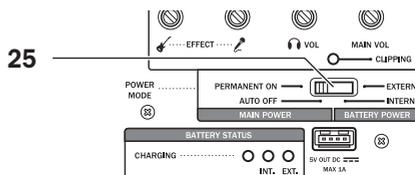
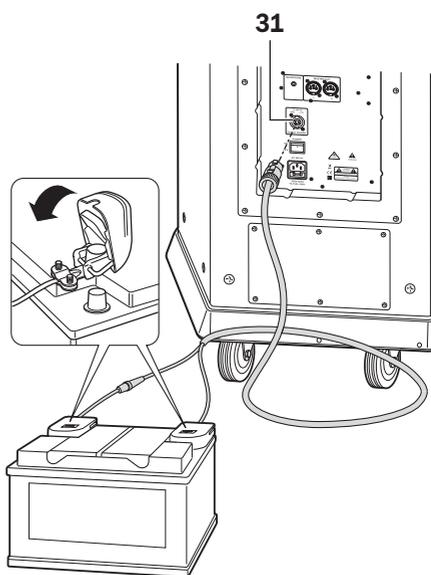
## Câble d'alimentation 12 V

Si, lors d'une manifestation, le courant du secteur n'est pas disponible et que la capacité de l'accu interne ne suffit pas, vous pouvez faire fonctionner le ROCKSTER à l'aide du câble d'alimentation 12 V branché sur une batterie de voiture de 12 Volt.

1. Éteignez le ROCKSTER.
2. Ouvrez les pinces du câble d'alimentation
3. Placez la pince rouge sur le Plus (+) de la batterie et fermez la pince.
4. Placez la pince bleue sur le Moins (-) de la batterie et fermez la pince.
5. Branchez la fiche du câble d'alimentation dans la prise **EXT. BATTERY (31)** et tournez la fiche jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
6. Poussez l'interrupteur **POWER MODE (25)** sur la position « EXTERN » (voir aussi page 21).

Ainsi, le ROCKSTER est prêt à fonctionner et est alimenté par le courant de la batterie de la voiture.

Veillez aussi tenir compte des remarques du paragraphe « Fonctionnement avec accu externe » en page 27.



# Nettoyage et entretien

## AVIS

Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.

- *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
- *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*
- Enlevez la poussière et les légères saletés de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

## Stockage

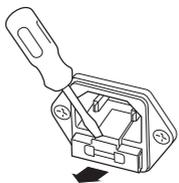
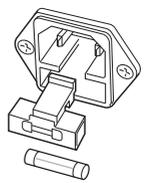
Voici comment stocker le ROCKSTER pendant une longue période sans branchement au secteur (p. ex. en hiver) :

1. Branchez le ROCKSTER au secteur et chargez totalement l'accu (voir « L'accu » en page 27).
2. Retirez l'accu de son compartiment et stockez-le au frais et au sec à 10 à 20 °C.  
Protégez l'accu contre l'humidité de l'air et des rayons directs du soleil.
3. Stockez le ROCKSTER dans un endroit sec à une température ambiante de + 10 à + 40 °C. Protégez le ROCKSTER des rayons directs du soleil.

 En cas de stockage prolongé, nous recommandons de recharger totalement l'appareil au moins 1 fois par mois.

# Aide en cas de dérangements

Les remarques suivantes vous aideront à supprimer des dérangements. Si vous n'y arrivez pas, nos FAQ (foires aux questions) détaillés sur notre site Internet vous seront d'une grande utilité. Sinon, appelez-nous sur notre ligne d'urgence (voir page 3). Veuillez tenir compte des avis sur la garantie.

Dérangement	Cause possible	Aide	
Le Rockster reste muet.	Le Rockster est éteint et il n'y a aucun courant.	Mettre en marche le Rockster avec l'interrupteur de secteur <b>(30)</b> . Vérifier le câble d'alimentation et la prise.	
	L'interrupteur d'alimentation électrique <b>POWER MODE (25)</b> n'est pas correctement réglé.	Vérifier la position de l'interrupteur (voir page 21).	
	L'accu intégré est déchargé.	Brancher immédiatement le ROCKSTER à une prise électrique pour charger l'accu.	
	Fusible de secteur défectueux	<p>1.</p>  <p>Enlever le câble d'alimentation. Retirer prudemment le porte-fusible de la prise de secteur.</p>	<p>2.</p>  <p>Pousser l'ancien fusible vers le bas pour le faire sortir. Placer le nouveau fusible (3,15 A à action retardée) et repousser le porte-fusible.</p>
	Fusible d'accu défectueux	Ouvrir le compartiment de l'accu (voir page 17), sortir prudemment le porte-fusible à gauche, remplacer l'ancien fusible par un nouveau de 60 A.	
Le volume sonore est mis sur « 0 ».	Augmenter le volume sonore avec les régulateurs <b>MAIN VOL (23)</b> et <b>VOLUME (10)/(13)</b> .		

Aucun son avec Bluetooth®.	Aucune connexion Bluetooth®.	Établir la connexion (voir page 26).
	Le ROCKSTER n'est pas sélectionné comme appareil de lecture.	Sur votre appareil source, sélectionnez « ROCKSTER 1 » ou « ROCKSTER 2 » comme appareil de lecture par Bluetooth®.
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (p. ex. téléphone ou micro sans fil, WiFi).	Placer le ROCKSTER et/ou l'appareil source dans un autre endroit. Pour tester, déplacer dans une autre pièce
Aucun son avec branchement par câble (LINE).	Le volume sonore du programme de diffusion est sur zéro.	Augmenter le volume sonore sur l'appareil source avec prudence.
Le Rockster ronfle.	Le Rockster est branché à un autre circuit électrique que le reste de l'installation.	Brancher le Rockster et l'appareil source/le préampli sur le même circuit électrique.
	Le vrombissement est causé par des dérangements dans le secteur.	Acheter un filtre de secteur et y brancher tous les appareils.
	Le vrombissement est causé par une multiprise.	Utiliser une autre multiprise ou brancher le Rockster directement sur la prise murale.

# Données techniques

---

Dimensions (LxHxP)	577 x 866 x 474 mm
Poids	31,5 kg
Tension	230 V~, 50/60 Hz
Puissance absorbée maxi.	500 Watt

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet. Sous réserve de modifications techniques !



## EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen-Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

**Artikelbezeichnung:** Rockster

Article description:

**Firmenanschrift:** Teufel Lautsprecher GmbH  
Company address: Budapestter Straße 44  
D-10787 Berlin

### Einschlägige EG-Richtlinien / Governing EU-directives / Directives CE concernées :

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)<br>Electromagnetic compatibility (EMC)<br>2004/108/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie<br>Low-voltage directive<br>2006/95/EC                    |
| <input type="checkbox"/> 3. Sicherheit von Spielzeug<br>Safety of toys<br>88/378/EEC, amended 93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> 4. Medizinprodukte (Klasse 1)<br>Medical device directive (Class 1)<br>93/42/EEC                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 5. Funkanlagen und<br>Telekommunikationsendeinrichtungen<br>Radio and Telecommunication Terminal Equipment<br>R&TTE 1999/5/EC                      | <input checked="" type="checkbox"/> 6. Ökodesign – Richtlinie<br>Energy – Using – Product – Directive (EuP)<br>2009/125/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 7. Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung<br>bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und<br>Elektronikgeräten (RoHS- Richtlinie 2011/65/EC) |   |

### Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN-Standards

Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:  
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

DIN EN 55013:2013  
DIN EN 55020:2012  
DIN EN 61000-3-2:2010  
DIN EN 61000-3-3:2014  
DIN EN 55022: 2011  
DIN EN 55024: 2011  
DIN EN 60065:2011  
DIN EN 62321:2005  
ETSI EN 301489-1 V1.9.2  
ETSI EN 301489-9 V1.4.1  
ETSI EN 300328 V 1.8.1:  
Verordnung 1275/2008  
Verordnung 0278/2009

Edgar van Velzen

Geschäftsführer

Ausstellungsdatum / Date of issue: 28. April 2015



# Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin  
Budapester Str. 44  
D-10787 Berlin (Germany)

Tél : +49 (0)30 - 217 84 217  
Fax : +49 (0)30 - 300 930 930  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de) ou [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com)

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.